

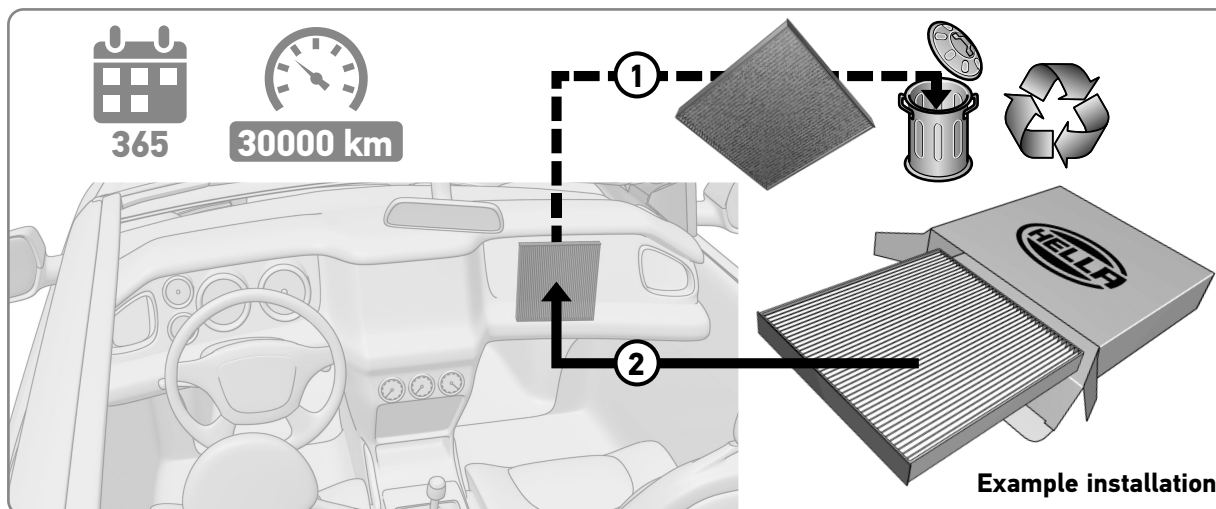
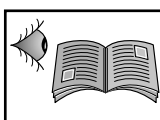


460 867-28 /07.25

INNENRAUMFILTER
CABIN FILTER
FILTRE D'HABITACLE
FILTRO VENTILACIÓN
PARA INTERIOR

CABINEFILTER
FILTRO CABINA
FILTRO DE CABINA
KABIN FILTRESI

FILTR KABINOWY
САЛОННЫЙ ФИЛЬТР
驾驶室空气过滤器
فلتر المقصورة



DE Montagehinweis!

Vor der Montage ist sicherzustellen, dass das Produkt dem Verwendungszweck entspricht und die erforderlichen Maße und Eigenschaften aufweist. Vor dem Austausch den Gebläse-Motor und die Zündung ausschalten. Filtergehäuse und Luftansaugschacht auf Verschmutzung prüfen und falls erforderlich reinigen. Einbaulage und Durchströmrichtung des Filterelementes berücksichtigen. Bitte beachten Sie die Wartungs- und Reparatur-hinweise des jeweiligen Fahrzeugherstellers! Beachten Sie in diesem Zusammenhang die jeweiligen länder-spezifischen Entsorgungsvorschriften!

EN Installation instructions!

Before installation, it is important to ensure that the product is suitable for the intended application and that it has the required dimensions and properties or features. Firstly switch off the blower motor and the ignition before replacement work begins. Then check the filter housing and air intake shaft for dirt and any contamination and clean if necessary. Take into account the installation position and also the flow direction of the filter element. Please observe at all times the maintenance and repair instructions of the relevant vehicle manufacturer! Similarly, please observe the relevant country-specific regulations on disposal of used parts!

FR Instructions de montage !

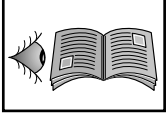
Avant de procéder au montage, s'assurer que le produit correspond à l'emploi prévu et qu'il présente les cotes et les caractéristiques nécessaires. Avant de procéder au remplacement, couper le moteur de soufflante et l'allumage. Contrôler l'encrassement du boîtier de filtre et du puits d'admission d'air et les nettoyer si nécessaire. Tenir compte de la position de montage et du sens du flux de l'élément filtrant. Veuillez vous conformer aux consignes de réparation et de maintenance du constructeur automobile ! Observez à cet effet les prescriptions relatives à l'élimination des déchets et spécifiques à votre pays !

ES Instrucciones de montaje

Antes del montaje, asegúrese de que el producto corresponde al uso previsto y presenta las medidas y características requeridas. Desconecte el motor del ventilador y el encendido antes de realizar la sustitución. Compruebe si la carcasa del filtro y la boca de aspiración de aire están sucias y límpielas si fuera necesario. Tenga en cuenta la posición de montaje y la dirección de flujo del elemento filtrante. Tenga en cuenta las indicaciones de mantenimiento y reparación del correspondiente fabricante del vehículo. En este contexto deberá tener siempre en cuenta las normas de eliminación específicas de cada país.

NL Montage-instructie!

Voor de montage moet worden gecontroleerd of het product geschikt is voor het gebruiksdoel en de vereiste afmetingen en eigenschappen heeft. Schakel de ventilatormotor en het contact uit voordat u tot vervanging overgaat. Controleer de behuizing van het filter en de luchtinlaatschacht op vervuiling en reinig deze indien nodig. Houd hierbij rekening met de montagepositie en doorstroomrichting van het filterelement. Neem de onderhouds- en reparatievoorschriften van de betreffende voertuigfabrikant in acht! Neem in dit verband de geldende landspecifieke afvalverwijderingsvoorschriften in acht!

**IT****Istruzioni di montaggio!**

Prima del montaggio assicurarsi che il prodotto sia adatto all'uso previsto e che abbia le dimensioni e le caratteristiche necessarie. Prima della sostituzione, spegnere il motore del ventilatore e disinserire l'accensione. Controllare che la scatola del filtro e il vano di aspirazione dell'aria non siano sporchi e, se necessario, pulirli. Tenere conto della posizione di montaggio e della direzione di flusso dell'elemento filtrante. Osservare le istruzioni di manutenzione e riparazione del rispettivo costruttore del veicolo! A questo riguardo osservare le norme per lo smaltimento previste da ciascun Paese!

PT**Aviso de montagem!**

Antes de iniciar a montagem, deve-se assegurar que o produto é o correto e que tem as dimensões e propriedades necessárias. Antes da substituição, desligar o motor do ventilador e a ignição. Verificar a carcaça do filtro e a conduta de admissão de ar quanto a sujidade e, se necessário, limpar. Ter em atenção a posição de montagem e o sentido do fluxo do elemento filtrante. Observar os avisos de manutenção e de reparação do respetivo fabricante de veículos! Observar, neste contexto, as prescrições específicas do país relativas à eliminação!

TR**Montaj uyarısı!**

Montaj işleminden önce, ürünün kullanım amacına uygun ve gerekli ölçülere ve özelliklere sahip olduğundan emin olunmalıdır. Değişimden önce motor fanını ve kontağı kapatın. Filtre muhafazasının ve hava emiş kanalının kirlenip kirlenmediğini kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Filtre elemanının montaj konumuna ve hava akış yönüne dikkat edin. Lütfen ilgili araç üreticisinin bakım ve onarım talimatlarına uyun! Bu bağlamda ilgili ülkeye özgü atık imha yönetmeliklerine dikkat edin!

PL**Wskazówka dotycząca montażu!**

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt jest odpowiedni oraz czy posiada wymagane wymiary i właściwości. Przed wymianą wyłączyć silnik dmuchawy i zapłon. Sprawdzić obudowę filtra i tunel wlotu powietrza pod kątem zabrudzeń i w razie potrzeby wyczyścić. Uwzględnić pozycję montażu i kierunek przepływu filtra. Przestrzegać instrukcji producenta pojazdu dotyczących obsługi technicznej i napraw! Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zagospodarowania odpadów!

RU**Указание по монтажу!**

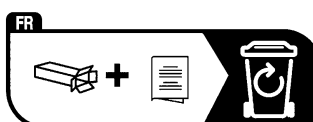
Перед монтажом убедитесь в том, что изделие используется по назначению и имеет требуемые размеры и характеристики. Перед заменой выключите двигатель вентилятора и зажигание. Проверьте корпус фильтра и воздухозаборник на наличие загрязнений, при необходимости очистите их. Учитывайте монтажное положение и направление потока фильтрующего элемента. Соблюдайте указания производителя автомобиля по техобслуживанию и ремонту! При этом соблюдайте предписания по утилизации, действующие в соответствующей стране!

ZH**安装提示！**

安装前必须确保产品符合预期用途并具有所需的尺寸和属性。
更换前请切断鼓风机电机和点火开关。
检查过滤器外壳和进气槽缝是否脏污，必要时进行清洁。注意滤芯的安装位置和流向。
请遵守相应车辆制造商的维护和修理说明！
在这种情况下，请遵守各国的具体处置规定！

AR**إرشادات التركيب**

قبل التركيب يجب التأكد من أن المنتج يتوافق مع الاستخدام المقصود منه ويتمتع بالأبعاد والخصائص المطلوبة.
قبل تغيير الفلتر، أوقف محرك المروحة وأوقف تشغيل الإشعال.
افحص غطاء الفلتر ومجرى سحب الهواء للتأكد من عدم وجود أي اتساخات وقم بتنظيفهما إذا لزم الأمر. يرجى مراعاة وضع تركيب عنصر الفلتر واتجاه تدفق الهواء.
يرجى مراعاة إرشادات الصيانة والإصلاح الصادرة عن الشركة المصنعة للسيارة.
يرجى في هذا الصدد مراعاة لوائح التخلص من القطع القديمة المطبقة في كل بلد.



HELLA GmbH & Co. KGaA
Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt /Germany
www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA,
Lippstadt
460 867-28 /07.25